

Bienvenido en 2013

TODO SOBRE EL ALOJAMIENTO
EN GRUPO DE CERDAS CON
ESTACIONES DE ALIMENTACIÓN

¿QUÉ ES UNA ESTACIÓN DE ALIMENTACIÓN PARA CERDAS?

Con este sistema usted no lleva los alimentos a las cerdas, sino que las cerdas mismas se acercarán a los alimentos.

¿POR QUÉ UNA ESTACIÓN DE ALIMENTACIÓN PARA CERDAS?

- # 1 GESTIÓN DE EMPRESA MÁS EFICAZ Y EFICIENTE
- # 2 TRANQUILIDAD EN EL GRUPO

CASOS PRÁCTICOS

"Camadas más uniformes gracias a la alimentación individual"

Benjamin Kastner (DE)

Máxima tranquilidad en el grupo de cerdas en óptimas condiciones

Rostislav Novotný (CZ)

www.esf2013.com

2013 ESTÁ A LA VUELTA DE LA ESQUINA

BIENVENIDO EN 2013

La Directiva Cerdas en Grupo 2001/88/EC, 91/630 establece que a partir del 1 de enero de 2013 los criadores de cerdas de la Unión Europea tienen la obligación de alojar las cerdas gestantes en grupos. Si usted sigue teniendo dudas, o si todavía no se ha planteado la adaptación de sus instalaciones, le parecerá que queda poco tiempo. Este tipo de decisiones requieren tiempo, planificación y dinero. Necesitará saber cuáles son realmente las posibilidades y qué sistema de alojamiento en grupo cumple mejor sus expectativas. Una cosa está clara: si usted quiere, 2013 ya podrá comenzar mañana...

Este boletín describe las posibilidades que le brinda el sistema de alojamiento en grupo con estaciones de alimentación para cerdas; para el año 2013 pero también para más adelante. El sistema de estaciones de alimentación ya hace mucho tiempo que está en el mercado y ha demostrado en la práctica que es efectivo y que está preparado para los nuevos desarrollos del futuro.



LAS SIETE VENTAJAS MÁS ESCUCHADAS QUE LLEVAN A OPTAR POR LA ESTACIÓN DE ALIMENTACIÓN PARA CERDAS

- # 1 **Gestión de empresa más eficaz y eficiente**
- # 2 **Tranquilidad en el grupo**
- # 3 **Más facilidad de control**
- # 4 **Mejor imagen**
- # 5 **Alimentación individual**
- # 6 **Mejores resultados técnicos**
- # 7 **Nedap: innovación y fiabilidad**



ÍNDICE

Bienvenido en 2013	2
¿Qué es una estación de alimentación para cerdas?	2
¿Por qué una estación de alimentación para cerdas?	3
Gestión de empresa más eficaz y eficiente	
Caso práctico: "Camadas más uniformes gracias a la alimentación individual"	4
¿Por qué una estación de alimentación para cerdas?	5
Tranquilidad en el grupo	
Caso práctico: Máxima tranquilidad en el grupo de cerdas en óptimas condiciones	6
AEC Nedap Velos	7
Su distribuidor	8

¿QUÉ ES UNA ESTACIÓN DE ALIMENTACIÓN?



En un sistema de alojamiento en grupo con estaciones de alimentación usted no lleva el alimento a las cerdas, sino que las cerdas se acercan a la comida. Una estación de alimentación permite que ingieran la cantidad exacta en el momento exacto, de

forma cómoda y segura. Esto significa un ahorro de tiempo y energía, así como una forma más eficiente para proporcionar alimento. Todo esto le ayudará a mejorar la rentabilidad de su empresa. Además, ofrece total libertad de movimiento para las cerdas. Esto convierte la estación de alimentación para cerdas en un sistema responsable y más duradero para la explotación de cerdas moderna.

Por más información: www.esf2013.com

¿POR QUÉ UNA ESTACIÓN DE ALIMENTACIÓN PARA CERDAS?

GESTIÓN DE EMPRESA MÁS EFICAZ Y EFICIENTE

Gestión porcina eficaz en 2013

Gestión eficaz de granjas porcinas en 2013. Gestionar una explotación de cerdas con alojamiento en grupo implica muchos cambios. Quizás se pregunte si será posible gestionar y manejar grupos de la misma forma práctica que ahora a pesar de que ya no verá los animales de forma individual. ¿De qué forma podrá seguir controlando los animales a nivel individual?

El alojamiento en grupo con estaciones de alimentación es una cuestión de las necesidades tanto de los animales como de las personas, en la que la automatización juega un papel importante. Este sistema le permite trabajar de forma más eficaz y eficiente. La estación de alimentación para cerdas da de comer a las cerdas, para que usted tenga más tiempo para atender aquellos animales que lo necesitan. Es verdad que el sistema implica un modo de trabajo en la nave y una organización de horarios muy diferentes. Pero esto no significa que usted pierda el control de su empresa ni el contacto con los animales. El sistema de automatización de la nave le ayuda a gestionar su empresa de forma más eficaz, pero usted sigue siendo el eje de la empresa y sigue teniendo el control de todo.

Mejor contacto con los animales

El sistema le indica exactamente lo que sucede y cuál es la mejor acción a tomar en cada situación. Es cierto que su empresa y su trabajo cambiarán,



pero de forma positiva. Su trabajo será más eficiente y más ligero y dispondrá de más tiempo para atender a aquellas cerdas que necesitan más cuidado. También permitirá que tenga un mejor contacto con los animales y hará de su explotación porcina una empresa de mayor calidad, menos intensiva en cuestión de mano de obra y más rentable. Una gestión porcina eficaz y eficiente preparada para el futuro.

GESTIÓN DE EMPRESA MÁS EFICAZ Y EFICIENTE CON AEC NEDAP VELOS



AEC Nedap Velos le ofrece una gestión de empresa más eficaz y eficiente gracias a un suministro más exacto de alimento.

Investigaciones realizadas por la DLG (Asociación Alemana de Agricultura), el llamado test Landwirtschaft, han demostrado una precisión del 97 a 98% en la dosificación de alimento en las estaciones de alimentación para cerdas de Nedap Velos, tanto si se trata de pellets, como de gránulos o harina. Los resultados de esta investigación se pueden consultar en el informe DLG- 5987F.

“CAMADAS MÁS UNIFORMES GRACIAS A LA ALIMENTACIÓN INDIVIDUAL”

BENJAMIN KASTNER (DE)



Hace casi un año el ganadero porcino Benjamin Kastner (30) instaló unas estaciones de alimentación AEC de NEDAP en su explotación. Sus experiencias son buenas. Las cerdas producen de manera más uniforme y el ganadero confía en que la

alimentación individual que utiliza dará mejores resultados técnicos en el futuro.

Pero antes, todas las cerdas deben haberse acostumbrado al nuevo sistema. “Esto lleva su tiempo. Se necesita un período de transición de unos 9 meses”, explica el ganadero.

En la pantalla de su ordenador nos enseña cuáles son las cerdas que todavía no han comido toda su ‘ración diaria’. Las cerdas que no han comido todo, reciben atención especial.

El mejor alimento

Junto con su padre Josef, Benjamin posee una explotación de 350 cerdas en Donauwörth, cerca de Augsburg. El objetivo principal de los Kastner es proporcionar el mejor alimento para las cerdas. Aparte de la explotación porcina, también tienen más de 120 hectáreas de tierras donde cultivan maíz, cebada, trigo y remolacha. Con excepción del último cultivo, todos van destinados a la producción de pienso para las cerdas. Lo producen ellos mismos: los cereales son molidos y a continuación mezclados con otras materias primas que compran, como la soja triturada, hasta obtener un alimento sabroso y nutritivo para las cerdas.

La mayor ventaja

“Para nosotros la alimentación individual fue la mayor ventaja a la hora de elegir las estaciones de alimentación AEC de Nedap”, cuenta Kastner. En la pantalla de su ordenador nos enseña cuáles son las cerdas que

todavía no han comido toda su ‘ración diaria’. Las cerdas que no han comido todo, reciben atención especial.

El resultado medio de la granja es de 23 lechones por cerda. Desde la construcción de sus nuevas instalaciones con estaciones de alimentación AEC, hace casi un año, esta media ha subido continuamente. Kastner espera que los resultados seguirán mejorándose ya que ahora todas las cerdas ya se han acostumbrado al sistema.

Orden jerárquico

Dentro del grupo de cerdas reina la tranquilidad, excepto en los momentos cuando entran cerdas nuevas. En aquellos momentos siempre necesitan establecer de nuevo el orden jerárquico dentro del grupo. Después de ello, vuelve la tranquilidad. Lo que llama la atención a Kastner es que la jerarquía está estrechamente relacionada con el tiempo que lleva la cerda en la nave. “No tiene nada que ver con la fuerza o el carácter de la cerda; la que más tiempo lleva en la nave es la que manda.”



Compañeros ganaderos de Kastner que visitan su explotación valoran positivamente el sistema, al igual que el resto del público, que solía relacionar las explotaciones porcinas con imágenes de cerdas atadas en jaulas. “El alojamiento en grupo nos viene impuesto de parte de la UE pero también será muy positivo para la imagen del sector”, opina Kastner.



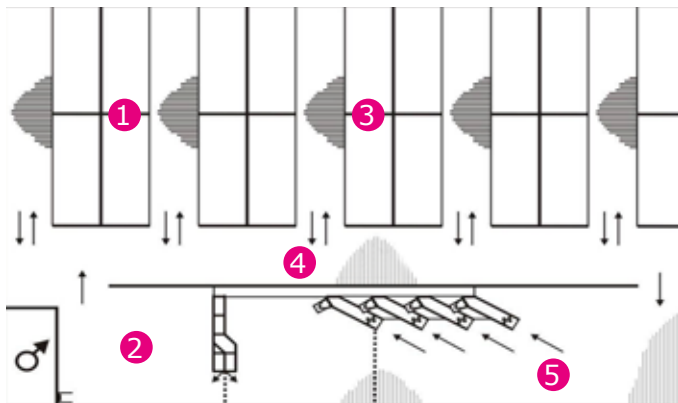
¿POR QUÉ UNA ESTACIÓN DE ALIMENTACIÓN PARA CERDAS? TRANQUILIDAD EN EL GRUPO

Espacio y tranquilidad para cada animal individual

Todas las cerdas juntas en un solo grupo, ¿Cómo funciona esto en la práctica? ¿No se pelearán? ¿Cómo se puede evitar que se convierta en una nave intranquila con estrés, con todos los efectos negativos que esto conlleva? Todo lo contrario: el alojamiento en grupo con estaciones de alimentación precisamente le ofrece muchas posibilidades para crear y mantener la tranquilidad en el grupo.

Está claro que hay que evitar las agresiones y enfrentamientos agresivos entre las cerdas. Pero usted sabe mejor que nadie que en los grupos de cerdas se establece de forma natural cierta dominancia y dinámica de grupo. La estructuración inteligente de la nave con alojamiento en grupo y estaciones de alimentación garantiza suficiente espacio para cada animal.

En estas instalaciones verá las diferentes funciones de la nave en relación con las necesidades de los animales.



- | | |
|---------------------------------------------------|-------------------------|
| 1 Espacio para tumbarse | 3 Espacio para tumbarse |
| 2 Beber
Engorde
Orinar
Detección de celo | 4 Espacio de actividad |
| | 5 Alimentación |

En estas instalaciones verá las diferentes funciones de la nave en relación con las necesidades de los animales.

Dormir, comer, beber, engordar, orinar y jugar; para todas las necesidades de las cerdas se ha previsto un lugar especial. El alojamiento en grupo ofrece suficiente espacio para cobijarse y dormir. Pueden comer tranquilamente en la estación de alimentación sin que otras cerdas les molesten. En resumen, las cerdas disponen de toda la libertad de movimiento para desarrollar su comportamiento natural, lo cual proporciona tranquilidad en la nave.

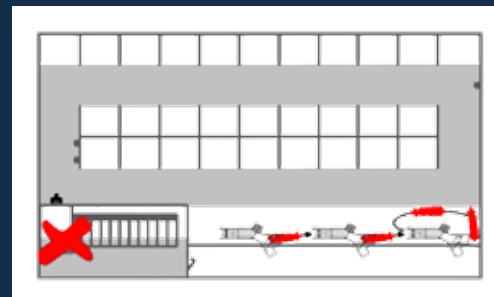
El lugar de la estación de alimentación también es de gran importancia; el diseño de las rutas de movimiento adecuadas también contribuye en gran medida a la tranquilidad en la nave.

Menos problemas, más rendimiento.

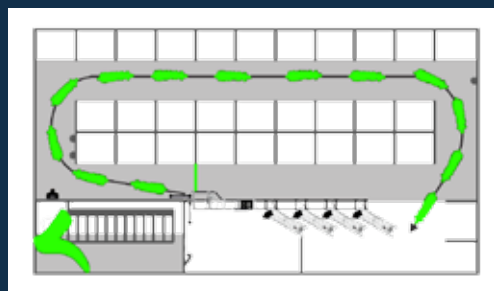
Cada cerda dispone de su espacio y tranquilidad dentro del grupo. Esto prácticamente elimina posibles riesgos como desnutrición, agresión y lesiones, beneficiando el bienestar de las cerdas y con ello también la producción de su explotación.

TRANQUILIDAD EN EL GRUPO CON AEC NEDAP VELOS

Disponer de buenas rutas de movimiento en la sala aporta tranquilidad en un grupo dinámico de cerdas. Nedap Velos ha desarrollado una Unidad de Separación Central que permite que las cerdas recorran toda la sala gracias al enlace inteligente con todas las estaciones de alimentación presentes. Después de comer las cerdas son alejadas de la zona de alimentación. De esta forma se les desanima a volver a la zona de alimentación y no molestan a las cerdas que todavía no han comido.



En salas con estaciones de alimentación separadas, las cerdas se cruzan con otras al entrar en la estación y pueden volver a entrar fácilmente.



Al utilizar una Unidad de Separación Central las cerdas son alejadas de la zona de alimentación después de comer, y la ruta de movimiento las desanima a volver a entrar.

MÁXIMA TRANQUILIDAD EN EL GRUPO DE CERDAS EN ÓPTIMAS CONDICIONES

ROSTISLAV NOVOTNÝ (CZ)



El uso de la alimentación electrónica para cerdas en combinación con un tamaño de grupo adecuado y un alojamiento espacioso, crea gran tranquilidad en un grupo equilibrado de cerdas de la cooperativa AGRA en Březnice u Bechyně, en el sur de Bohemia.

„Gracias a nuestro sistema de cinco boxes de alimentación individuales, cada cerda obtiene todo lo que necesita en cada fase de gestación“, explica Rostislav Novotný, vicepresidente y gerente de la explotación ganadera.

Las animales tienen suficiente espacio y no se atacan entre sí. La tranquilidad en el grupo de cerdas gestantes es una de los principales factores de éxito del sistema. Gracias a la AEC se logra la tranquilidad necesaria.



Después de algunos días las cerdas jóvenes ya saben utilizar las estaciones de alimentación.

Vacas y cerdos

La Cooperativa AGRA Březnice u Bechyně es una de las mayores empresas agrícolas en el sur de Bohemia. La empresa cuenta con más de 2.500 hectáreas de tierras agrícolas, 2.000 de las cuales siendo de cultivo. En la ganadería tienen vacas y cerdas para la producción de leche, carne vacuna y carne porcina. Por ello, la producción de los cultivos está dirigida principalmente a obtener suficiente forraje y cereales para alimentar el ganado.

“La tranquilidad en el grupo de cerdas gestantes es una de los principales factores de éxito del sistema. Gracias a la AEC se logra la tranquilidad necesaria”

La nave abierta para 280 cerdas en Hodětín es un ejemplo de alojamiento eficiente para cerdas reproductoras, donde se respeta al máximo respeto el bienestar de los animales. El uso de la Alimentación Electrónica para Cerdas (AEC) permite obtener una producción alta, a la vez que una mayor comodidad para personas y animales. Todas las operaciones pueden ser realizadas por tres empleados — dos que trabajan y un tercero que tiene el día libre; una manera simple de cumplir los requisitos legales de horarios laborales.

Invierno y verano

La nave ligera con cama de paja se ha utilizada durante varios inviernos sin ningún problema técnico importante. La principal ventaja de esta nave es la entrada de aire fresco. „La única diferencia entre

la alimentación de invierno y la de verano es el uso de humectante en los boxes de alimentación individuales. No hay tantos días con temperaturas bajo cero como para buscar otras soluciones técnicas, especialmente cuando las cerdas pueden obtener agua precalentada de las instalaciones, "explica el hermano de Rosticlav, Libor Novotný, representante de Bauer Technics, empresa que ha suministrado todo el equipamiento técnico de la nave.

Las cerdas son alimentadas mediante este sistema durante todo el período de gestación, de acuerdo con la fase en la que se encuentran. Las raciones de cada cerda son calculadas mediante un programa informático y basadas en una curva de alimentación predeterminada. Si el sistema encuentra alguna desviación en la condición corporal, se puede responder inmediatamente con un ajuste de la ración dentro de unos valores predeterminados.



En la nave hay mucho espacio y aire fresco. En combinación con el sistema de AEC de Nedap Velos se logra un ambiente tranquilo y un mayor bienestar para las cerdas reproductoras.

Box de selección

La identificación de cada cerda se realiza mediante una marca de oreja electrónica. El sistema automatizado de gestión alimenticia y otras operaciones de la pira facilita mucho el trabajo del personal. Puede avisar al operador inmediatamente si surge un problema que necesita solucionarse. Puede identificar las cerdas que se acercan al verraco, situado en un área separada, e informar de ello al operador.

Las cerdas que salen de los boxes de alimentación se pueden controlar fácilmente mediante el uso de un box de selección. Es una forma perfecta para separar cerdas individuales del grupo ya que evita crear situaciones de estrés, explica Libor Novotný. Este sistema permite separar fácilmente las cerdas que deben transferirse a la sala de partos, o cuyos números de chip fueron introducidos en el sistema por el operador porque necesitan ser controladas o tratadas por el veterinario, por ejemplo.

„Los visitantes de otras granjas elogian el sistema excepcional y funcional de alimentación electrónica individual de Nedap Velos. Tenemos muy buenas experiencias, tanto con el sistema como con la empresa, y lo recomendamos a otros ganaderos, "concluye el gerente de la explotación, Rostislav Novotný.

AEC NEDAP VELOS

Una gestión eficaz y eficiente es el requisito más importante para la ganadería porcina del futuro. Por eso Nedap ha desarrollado el sistema Velos. Un sistema de gestión, diseñado especialmente para la ganadería porcina. Este sistema se puede combinar con la AEC, una Unidad de Separación y un Detector de Celo.

AEC Velos es versátil:

- Identifica cerdas, controla la cantidad de alimento y su composición; dosifica el alimento automáticamente;
- Adapta la cantidad de alimento a la fase de gestación, la condición de la cerda, la estación del año, y la velocidad de ingesta de la cerda;
- Informa si la cerda ha ingerido el alimento;
- Dosifica automáticamente el agua, para una mejor ingesta del alimento;
- No pide la introducción (repetida) de acontecimientos predecibles, sino la confirmación de hechos constatados;
- Funciona a base de ajustes genéricos, que permiten realizar la gestión deseada de todas las cerdas a nivel individual.

AEC Velos ahorra costes:

- La alimentación representa hasta el 35% de los gastos de una explotación de cerdas;
- La alimentación es el principal instrumento de gestión para la condición de las cerdas;
- La condición de las cerdas repercute en los resultados de producción;
- La ingesta de alimento es un indicador importante de la salud de las cerdas.

AEC Velos es amable:

- El sistema tiene una estructura simple y se puede utilizar en cualquier explotación;
- Es de fácil manejo, se aprende a manejar rápidamente;
- Es respetuoso con los animales: cuando una cerda entra a comer, queda separada del resto del grupo, para que pueda comer con total tranquilidad;
- La velocidad de alimentación está adaptada a cada animal individual, para evitar que coma demasiado a la vez o se estrese;

Para leer más sobre los sistemas AEC Nedap Velos:

www.nedap-velos.com

NEDAP: INNOVACIÓN Y FIABILIDAD



Una empresa prominente en tecnología agrícola desde hace más de 30 años.

Más de 30 años de experiencia en el desarrollo de sistemas de alta tecnología para el sector agrícola. Nedap es la empresa por excelencia de la automatización innovadora. La tecnología Nedap es una tecnología probada y demostrada. Avanzada, sólida y fiable. ¡Y siempre funciona!

En el sector de la ganadería porcina Nedap es una empresa de referencia desde hace décadas. La tecnología innovadora de la AEC hace que la ganadería porcina funcione más eficiente, eficaz y fácil. Teniendo en cuenta los intereses de personas y animales y con el enfoque sobre la técnica. La respuesta a la Directiva Cerdas en Grupo 2001/88/EC, 91/630 que cambiará definitivamente el sector de la ganadería porcina a nivel europeo, ya ha sido puesto en práctica y perfeccionado por Nedap desde 1983.

Probado, fiable y demostrado

El gran número de ganaderos porcinos que han adoptado el sistema de Alimentación Electrónica para Cerdas, da pruebas convincentes. La tecnología AEC ya ha sido probada ampliamente en la práctica, lo cual le asegura máxima fiabilidad si decide preparar su explotación para 2013. La tecnología Nedap es de última generación y siempre funciona, durante años, y sin ningún problema. Detrás de esta tecnología hay una organización de conocimiento, una empresa fuerte, internacional y emprendedora. Con más de 30 años de experiencia en el sector agrícola, y más de 70 años de experiencia en otros sectores. Goza de una excelente reputación y dispone de una amplia red internacional de distribuidores. En otras palabras: con Nedap usted reforzará su posición. Siempre y en cualquier situación.

Para más información sobre Nedap:

Nedap Velos

Parallelweg 2p - 7141 DC Groenlo - The Netherlands

T (+31) 544 471 444 - F (+31) 544 466 839

Info-agri@nedap.com - www.nedap-velos.com

